

## **Sammandrag av mappen / Kansion tiivistelmä / Summary of the folder**

### **Fakta om Houtskär:**

[www.visithoutskar.fi/sv/](http://www.visithoutskar.fi/sv/) (ny hemsida om Houtskär, som ännu är under konstruktion = beta-version)

[www.prohoutskar.fi](http://www.prohoutskar.fi) → ”Läsåbook e hootsjärskā” (i talad form – på Houtskärsdialekt)

[www.hla.fi](http://www.hla.fi) (gamla foton från Houtskär)

[www.saaristonrengastie.fi/sv/](http://www.saaristonrengastie.fi/sv/) (info om Skärgårdens ringväg)

[www.visitpargas.fi/sv/houtskar/](http://www.visitpargas.fi/sv/houtskar/) (Pargas stads turistinformations sida om Houtskär)

[www.visitarchipelago.com](http://www.visitarchipelago.com) (Pargas & Kimitoön + skärgårdens broschyrer i pdf-form)

### **Houtskari-tietoa:**

[www.visithoutskar.fi](http://www.visithoutskar.fi) (uusi kotisivu Houtskarista, jota koko ajan parannellaan = beta-versio)

[www.prohoutskar.fi](http://www.prohoutskar.fi) → ”Läsåbook e hootsjärskā”-kirja (puhuttu versio Houtskarin murteella)

[www.hla.fi](http://www.hla.fi) (vanhoja valokuvia Houtskarista)

[www.saaristonrengastie.fi](http://www.saaristonrengastie.fi) (infoa rengastiestä joka kulkee saariston läpi)

[www.visitparainen.fi/fi/houtskari/](http://www.visitparainen.fi/fi/houtskari/) (Paraisten kaupungin matkailuneuvonnan sivusto Houtskarista)

[www.visitarchipelago.com](http://www.visitarchipelago.com) (Parainen & Kemiönsaari + saariston esitteet pdf-muodossa)

### **Facts about Houtskär:**

[www.visithoutskar.fi/en/](http://www.visithoutskar.fi/en/) (a new web page about Houtskär – still under construction = beta test site)

[www.prohoutskar.fi](http://www.prohoutskar.fi) → ”Läsåbook e hootsjärskā” (a book spoken by native speakers in their dialect)

[www.hla.fi](http://www.hla.fi) (old photos from Houtskär)

[www.saaristonrengastie.fi/en/](http://www.saaristonrengastie.fi/en/) (information about the archipelago trail)

[www.visitpargas.fi/en/houtskar/](http://www.visitpargas.fi/en/houtskar/) (Pargas City tourist information web page about Houtskär)

[www.visitarchipelago.com](http://www.visitarchipelago.com) (Pargas & The Kimito Island + pamphlets in pdf-format)

### **Sevärdheter:**

[www.vastabolandsforsamling.fi/kyrkor-och-lokaler/kyrkor-och-kapell/houtskar-kyrka](http://www.vastabolandsforsamling.fi/kyrkor-och-lokaler/kyrkor-och-kapell/houtskar-kyrka)

[www.prohoutskar.fi/cms/index.php?page=houtskaers-skaergardsmuseum-2](http://www.prohoutskar.fi/cms/index.php?page=houtskaers-skaergardsmuseum-2)

[www.houtskarsallmogeseglare.net/](http://www.houtskarsallmogeseglare.net/)

### **Nähtävyydet:**

[www.saaristonrengastie.fi/content/houtskar-in-puuristikirkko](http://www.saaristonrengastie.fi/content/houtskar-in-puuristikirkko)

[www.prohoutskar.fi/cms/index.php?page=houtskaers-skaergardsmuseum-2](http://www.prohoutskar.fi/cms/index.php?page=houtskaers-skaergardsmuseum-2)

[www.houtskarsallmogeseglare.net/](http://www.houtskarsallmogeseglare.net/) (talonpoikaispurjehduksesta – vain ruotsiksi)

### **Sights/attractions:**

[www.vastabolandsforsamling.fi/kyrkor-och-lokaler/kyrkor-och-kapell/houtskar-kyrka](http://www.vastabolandsforsamling.fi/kyrkor-och-lokaler/kyrkor-och-kapell/houtskar-kyrka) (church, only in Swedish)

[www.prohoutskar.fi/cms/index.php?page=houtskaers-skaergardsmuseum-2](http://www.prohoutskar.fi/cms/index.php?page=houtskaers-skaergardsmuseum-2) (museum, only in Swedish and Finnish)

[www.houtskarsallmogeseglare.net/](http://www.houtskarsallmogeseglare.net/) (old sailing boats – only in Swedish)

[www.visitparainen.fi/sv/se-gora/#houtskar](http://www.visitparainen.fi/sv/se-gora/#houtskar)

## Mat & dryck/Ruokailu/Food & drink:

### **Hyppeis värdshus**

Hyppeisvägen 540  
FI-21760 Houtskär  
Tel/Puh/Phone: +358 40 175 7538  
E-post/S-posti/E-mail: info@hotelhyppeis.fi  
Web: www.hotelhyppeis.fi  
Facebook: Hyppeis värdshus

### **Houtskärs Gästgifveri (stängt/suljettu 21.6-4.8/closed between June 21st and August 4th)**

Näsbyvägen 189  
FI-21760 Houtskär  
Tel/Puh/Phone: +358 40 355 1802  
E-post/S-posti/E-mail: jennisrestaurang@hotmail.com  
Facebook: Houtskärs Gästgifveri

### **Ravintola Eik/Mossala Island Resort**

Houtskarintie 2305  
FI-21770 Mossala  
Puh/Tel/Phone: +358 50 347 7658  
S-posti/E-post/E-mail: info@mossala-island-resort.com  
Web: www.mossala-island-resort.com  
Facebook: Mossala Island Resort

### **GrillCafé Skagen**

Näsbyvägen 19  
FI-21760 Houtskär  
Tel/Puh/Phone: +358 40 738 6465  
E-post/S-posti/E-mail: therese@skagen.fi  
Web: www.skagen.fi  
Facebook: Näsby Gästhamn - Grillcafé Skagen

### **Skärgårdsskolan (enbart grupper/vain ryhmille/groups only, + catering)**

Näsbyvägen 259  
FI-21760 Houtskär  
Tel/Puh/phone: +358 40 5618278  
E-post/S-posti/E-mail: info@skargardsskolan.fi  
Web: www.skargardsskolan.fi  
Facebook: Skärgårdsskolan

### **Café Antonia**

Antonia färjan/lautta/ferry, **Houtskär – Iniö**  
Tel/Puh/Phone: +358 50 566 2832  
E-post/S-posti/E-mail: lolas.service@hotmail.com  
Facebook: Lolas Service & Taxi

### **Café Stella**

Stella lautta/färjan/ferry, **Houtskär - Korpo**  
Puh/Tel/Phone: +358 40 061 1994  
S-posti/E-post/E-mail: minna@hjalmars.fi  
Facebook: Café Stella

## **Inkvartering/Majoitus/Accommodation:**

### **Hyppeis värdshus**

Hyppeisvägen 540  
FI-21760 Houtskär  
Tel/Puh/Phone: +358 40 175 7538  
E-post/S-posti/E-mail: info@hotelhyppeis.fi  
Web: www.hotelhyppeis.fi  
Facebook: Hyppeis värdshus

### **Tuulenlatva – Windy Hills Inn**

Houtskarintie 109  
FI-21760 Houtskari  
Puh/Tel/Phone: +358 50 572 6242  
S-posti/E-post/E-mail: info@windyhillsinn.com  
Web: www.tuulenlatva.fi  
Facebook: Tuulenlatva - kirjojen majatalo

### **Mossala Island Resort**

Houtskarintie 2305  
FI-21770 Mossala  
Puh/Tel/Phone: +358 50 347 7658  
S-posti/E-post/E-mail: info@mossala-island-resort.com  
Web: www.mossala-island-resort.com  
Facebook: Mossala Island Resort

### **Skärgårdsskolan (B&B + stugor/mökkejä/cottages)**

Näsbyvägen 259  
FI-21760 Houtskär  
Tel/Puh/phone: +358 40 5618278  
E-post/S-posti/E-mail: info@skargardsskolan.fi  
Web: www.skargardsskolan.fi  
Facebook: Skärgårdsskolan

### **Kittuis Camping & Caravan**

Houtskarintie 6  
FI-21760 Houtskari  
Puh/tel/Phone: +358 500 534 100/+358 440 534 100  
S-posti/E-post/E-mail: kittuis.camping@gmail.com

### **Sammels (ö gårdsturism/saari maatilamatkailu/island farm tourism)**

Nåtö  
FI-21760 Houtskär  
Tel/Puh/Phone: +358 40 565 6084  
E-post/S-posti/E-mail: lilian.lundell@hotmail.com  
Facebook: Sammels

### **Skärgårdens Lömsö (stuga/mökki/cottage)**

Houtskarintie  
FI-21760 Houtskari  
Puh/tel/Phone: +358 40 703 8007  
S-posti/E-post/E-mail: mb.mattsson@gmail.com

**Houtskarın lammastila/Houtskärs fårfarm** (lammaspaimenloma/fåraherdesemester/  
Ankokintie 30 shepherd's holiday)  
FI-21770 Mossala  
Puh/Tel/Phone: +358 40 740 9052/+358 400 526 703  
S-posti/E-post/E-mail: houtskarınlammastila@gmail.com  
Web: www.houtskarınlammastila.fi  
Facebook: Houtskarın lammastila / Houtskärs fårfarm

### **Evenemang/Tapahtumat/Events:**

www.visithoutskar.fi/sv/→ EVENEMANG (Klicka även på Aktuellt!)  
www.visithoutskari.fi → TAPAHTUMAT (Klikkaa myös Ajankohtaista!)  
www.visithoutskar.fi/en/ → EVENTS (Check out Local News, too!)

### **Facebook: Houtskär INFO**

(allt möjligt om Houtskär, sekalaista Houtskarista, local news and information about Houtskär)

### **Crazy Raft Race – July 27th**

Facebook: Houtskär's Crazy Raft Race

### **Matglädje/Iloista Ruokaa/Food Fun – August 17th**

Facebook: Matglädje I Houtskär / Iloista Ruokaa Houtskarissa

Web: matgladje.fi / iloistaruokaa.fi

### **Kurser och läger/Kurssit ja leirit/Courses and camps**

Skärgårdsskolan/Saaristokoulu/The Archipelago School

Näsbyvägen 259

FI-21760 Houtskär

Tel/Puh/phone: +358 40 5618278

E-post/S-posti/E-mail: info@skargardsskolan.fi

Web: www.skargardsskolan.fi

Facebook: Skärgårdsskolan

### **Mossala Island Resort/Evenemang/Tapahtumat/Events**

Houtskarintie 2305

FI-21770 Mossala

Puh/Tel/Phone: +358 50 347 7658

S-posti/E-post/E-mail: info@mossala-island-resort.com

Web: mossala-island-resort.com

Facebook: Mossala Island Resort

### **Aktiviteetit/Aktivitetter/Activities:**

#### **Carfield - Cykeluthyrning/Polkupyörän vuokraus/Bike rental**

Cykeluthyrningspunkter/Pyörrien vuokrauspaikat/Bike rental points:

Hyppeis värdshus, GrillCafe Skagen, Skärgårdsskolan/Saaristokoulu/The Archipelago School

Tel/Puh/Phone: +358 (0)46 811 8970

E-post/S-posti/E-mail: info@carfield.fi

Web: www.carfield.fi

**Mossala Island Resort/Aktiviteetit/Aktiviteter/Activities**

Houtskarintie 2305

FI-21770 Mossala

Puh/Tel/Phone: +358 50 347 7658

S-posti/E-post/E-mail: info@mossala-island-resort.com

Web: mossala-island-resort.com

Facebook: Mossala Island Resort

**Geocaching/Geokätköily**

www.geocaching.com

www.geokätköt.fi/opas/aloittaminen/

www.utinaturen.fi/geocaching

**Dagsutflykt med förbindelsebåt/Päiväretki yhteyaluksella/Island hopping for a day**

www.ferentes.fi (tidtabeller, aikatauluja, timetables)

**Gäddan & Gängets ö-expedition/Kalakamujen tutkimusmatka saaristoon/Island expedition with Pike and the Gang**

www.expedition.foss.fi

**Inköp/Ostokset/Shopping:****M-Market Houtskär** (butik/kauppa/convenience store)

Näsbyvägen 178

FI-21760 Houtskär

Tel/Puh/Phone: +358 2 463 3255/+358 2 536 6607

E-post/S-posti/E-mail: market@m-houtskar.fi

Facebook: M-Market Houtskär

**Houtskär Boden Ab** (affär/kauppa/shop)

Näsbyvägen 186

FI-21760 Houtskär

Tel/Puh/Phone: +358 2 463 3210

E-post/S-posti/E-mail: h.boden@sginternet.fi

**Simonsprodukt** (gipsfåglar/kipsilintuja/decoration birds + blommor/kukkia/flowers)

Hyppeis/Ramsvik 5

FI-21760 Houtskär

Tel/Puh/Phone: +358 400 224 929

E-post/S-posti/E-mail: helge.mattsson@kolumbus.fi

Web: www.kolumbus.fi/helge.mattsson/

Facebook: Simonsprodukt

**Isaksson's** (hemförsäljning av grönsaker, vihannesten kotimyymälä, farmshop with vegetables)

Houtskärsvägen 535

FI-21760 Houtskär

Tel/Puh/Phone: +358 40 865 4258

E-post/S-posti/E-mail: ragni.isaksson@isakssons.fi

Web: www.isakssons.fi/sv/hemsida/

Facebook: Isaksson's

**Lyckebo Torg** fr-lö/pe-la/Fri-Sat 11.00-15.00 (torg/tori/market) 20.6 – 10.8  
Näsbyvägen 191

### Service/Palvelut/Services

**Tezzans Hårfix** (dam- och herrfrisör/hairdresser & barbershop)  
Företagshuset/Näsbyvägen 212  
FI-21760 Houtskär  
Tel/Phone: +358 45 189 5070 (bara via bokning, reservations only!)

**Skärgårdens Snickeri Ab/Saariston Puusepäntiike Oy** (joinery)  
Näsbyvägen 202  
FI-21760 Houtskär  
Tel/Puh: +358 40 530 9034  
E-post/S-posti: veikko@saaristonpuusepanliike.com  
Facebook: Saariston Puusepäntiike Oy

**Firma Tomas Mårtensson** (bygg-, gräv- och fastighetsservice/rakennus-, kaivuu- ja kiinteistö-  
Västeråker 71 palvelut/buildning, escavations and buildning maintenance)  
FI-21760 Houtskär  
Tel/Puh: +358 40 581 0048  
E-post/S-posti: tomas.t.martensson@gmail.com

**Houtskärs Grus och Gräv Ab** (grus, grävningarbeten, muddringar/soraa, kaivuutöitä, ruoppausta/  
Ankokvägen 16 gravel, escavations, dredging)  
FI-21770 Mossala  
Tel/Puh/Phone: +358 400 408 933  
E-post/S-posti/E-mail: peter.karlgren@gmail.com

**Motormannen** (service av småmaskiner och båtar/pienkoneiden ja veneiden huolto/service and  
Benjamin Mårtensson repair of small engines and boats)  
Tel/Puh/Phone: +358 400 740 374  
E-post/S-posti/E-mail: motormannen.houtskar@gmail.com

**Micbro Ab** (bygg- och grävservice/rakennus- ja kaivuupalvelut/buildning and escavations services)  
Anders Michelsson  
Tel/Puh/Phone: +358 40 520 8378  
E-post/S-posti/E-mail: micbroab@gmail.com  
Facebook: Micbro Ab

**Houtskärs El Ab** (elinstallationer, TV-antenner m.m/sähköasennukset, TV-antennit jms/  
Näsbyvägen 212 electrical installations, TV antennas etc)  
FI-21760 Houtskär  
Tel/Puh/Phone: +358 400 579 533 (Magnus)/+358 40 185 6262 (John)  
E-post/S-posti/E-mail: info@helab.fi  
Facebook: Houtskärs El Ab

**Skärgårdsnäten Ab/Saaristoverkot Oy** (dataservice/tietokonehuolto/computer service)  
Handelsmansvägen 1  
FI-21710 Korpo  
Tel/Puh/Phone: +358 50 558 2881  
E-post/S-posti/E-mail: info@sgnet.fi

**Bokföringsbyrå/Kirjanpitotoimisto Memera Ab/Oy** (accountancy services)

Houtskärkontoret/Houtskarin toimipiste

Näsbyvägen 212

FI-21760 Houtskär

Tel/Puh/Phone: +358 44 970 3872

Web: [www.memera.fi](http://www.memera.fi)

**Skönhetssalong/Kauneushoitola/Beauty Parlour**

Leila Biström

St Anderasväg

FI-21760 Houtskär

Tel/Puh/Phone: +358 400 328 251

Facebook: Skönhetssalong/Kauneushoitola Leila Biström TMI

**Houtskärs Friskvård**

Massör/Hieroja/Masseur Marika Mattsson

Hyppeis/Ramsvik 5

FI-21760 Houtskär

Tel/Puh/Phone: +358 40 511 4338

**Taxi Juslin**

Puh/Tel/Phone: +358 400 228 112

**Saariston venetaksi/Skärgårdens båttaxi/Water taxi in the Turku Archipelago**

(Houtskari-Houtskär/Iniö/Korppoo-Korpo/Nauvo-Nagu/Rymättylä-Rimito)

Puh/Tel/Phone: +358 40 546 0140

S-posti/E-post/E-mail: [matti.nieminen@live.com](mailto:matti.nieminen@live.com)

Web: [www.saaristonvenetaksi.fi](http://www.saaristonvenetaksi.fi)

**Skärgårdens Vänner i Houtskär rf** (ungdomsförening/nuorisoseura/youth association)

Houtskärsvägen 1985 (besöksadress, käyntiosoite, visiting address)

Tel/Puh/Phone: +358 40 555 4658 (Julian Mårtensson)

**Houtskärs Ungdomsförening rf** (nuorisoseura/youth association)

Näsbyvägen 188

FI-21760 Houtskär

Tel/Puh/Phone: +358 40 827 3771 (Asta Sigfridsson)

E-post/S-posti/E-mail: [houtskarsuf@gmail.com](mailto:houtskarsuf@gmail.com)

Facebook: Houtskärs Ungdomsförening r.f.

**Förbindelser/Yhteydet/Connections:**

[www.finferries.fi](http://www.finferries.fi)

[www.lautta.net/?lang=sv](http://www.lautta.net/?lang=sv) / [www.lautta.net](http://www.lautta.net) / [www.lautta.net/?lang=en](http://www.lautta.net/?lang=en)

[www.ely-keskus.fi/web/ely/reitit-ja-aikataulut](http://www.ely-keskus.fi/web/ely/reitit-ja-aikataulut)

[www.alandstrafiken.ax](http://www.alandstrafiken.ax)

[www.saaristolautat.fi](http://www.saaristolautat.fi)

[www.tlo.fi/saaristobussi/](http://www.tlo.fi/saaristobussi/)